# Anya Ezhevskaya - Curriculum Vitae

**Education**

2023 PhD in World Arts, Dallas International University, TX, USA

2009 MA Translation and Interpretation, Russian, Middlebury Institute of International Studies at Monterey, CA, USA

2006 TESOL/TEFL Certificate, Oxford Seminars, San Diego, CA, USA

2006 BA Linguistics and Study of Religion, double majors, University of California, San Diego, CA, USA

**Experience**

2023 – present *Adjunct Professor:* **Dallas International University**

* + - * Area Studies in World Arts course (Fall 2023)

2009 – present *Interpreter/Translator:* **TechTrans International**

* + - * NASA related work, simultaneous and consecutive interpretation for the International Space Station, space-to-ground simul interpretation, space vehicle launch/ landing, crew training, document translation, transcription
      * International Space Station, space, science, technology, medicine, legal, IT
      * Additional translation and interpretation for the US Department of Energy, State Department, World Health Organization, other US government agencies

2022 – 2023 *Assistant Instructor:* **Dallas International University**

* + - * Area Studies in World Arts course (Fall 2022)
      * Advanced Theory for World Arts course (Spring 2023)
      * Dissertation Writing course (Fall 2023)

2011 – 2014 *Interpreter/Liaison:* **Moscow State University**

* + - * Establish and organize collaboration between Moscow State University, Monterey Institute of International Studies, and University of Houston
      * Translate and interpret communications between parties

**Professional Memberships and Contributions**

**Memberships:**

* Society of Ethnomusicology
* Global Ethnodoxology Network
* International Council for Traditions in Music and Dance
* Evangelical Missiological Society
* Gulf South Mycological Society
* Society of Ethnobiology

**Presentations:**

* Dallas International Academic Lens Conference. Presentation: Interreligious Ethnodoxology: An Exploration of Artistic Faith Practices in Zen Buddhism and Sufi Islam (10/20)
* Austin Graduate Music Conference – New Materialism in Music and Sound. Presentation: Towards a New Understanding of Material Culture: Fortnite’s Astronomical Concert (4/21)
* Society of Ethnomusicology, Southern Plains Chapter – Annual Conference. Presentation: Russian Bards in America (4/21)
* Society of Ethnomusicology – Annual Conference. Presentation: Transplanted Bards - Survival, Rebirth, or Reincarnation? (10/21)
* Society of Ethnomusicology, Southern Plains Chapter – Annual Conference. Presentation: Online Creativity: A Case Study of TAMZA, the Worldwide Club of Authored Song (4/22)
* OCMS Mission Leaders Forum: Mission and the Arts. Presentation on a panel: What We Saw from Where We Sit (4/29/22 – 5/1/22)
* International Council for Traditional Music – Annual Conference. Presentation: It Takes Two to Cumbia: A Study of Enjoyment Derived from Specific Moves in Social, Partnered Dance (7/22)
* Evangelical Missiological Society – Annual Conference. Presentation: Finding the Key: A Cathartic Interactive Art Installation in Houston (10/22)
* Society of Ethnomusicology, Southern Plains Chapter – Annual Conference. Presentation: Russian Authored Song in America: A Study of Liminality in the KSP Campout Music Festival (4/23)
* Evangelical Missiological Society – Annual Conference. Presentation: “I Doesn't Understand Himself": Strategies for Cross-Lingual Communication in Education (10/23)

**Publications**

Ezhevskaya, Anya. 2020. “Insights from sociolinguistics and translation studies for maintaining bilingualism in the home.” *Missiology: An International Review* 48, no. 4.

[https://doi.org/10.1177/0091829620910188.](https://doi.org/10.1177/0091829620910188)

Ezhevskaya, Anya. 2020. “The Love that Moves the Sun and Other Stars: Nebula Windows at Webster Presbyterian Church.” *The Journal of Stained Glass*, Vol. XLIV: 76–88.

Ezhevskaya, Anya. 2020. “Book Review. Eyes of the Heart: Photography as a Christian Contemplative Practice.” *Ethnodoxology: A Global Forum on Arts and Christian Faith* 8 (April): R4–6. <https://artsandchristianfaith.org/index.php/journal/article/view/65>.

Arvelo, Juan and Anya Ezhevskaya. 2020. “Creating Local Arts Together 2.0: Building an Online Community through the Global Ethnodoxology Network.” *Ethnodoxology: A Global Forum on Arts and Christian Faith* 8 (May): A1–14.

Ezhevskaya, Anya. 2021. “Memories of Songs.” *Society for Ethnomusicology* *Student News* 16, no. 2 (2021): 30–34. <https://tinyurl.com/mwkud8s7>.

Ezhevskaya, Anya. 2021. “Thyx: A Translation.” *Alchemy: A Journal of Translation* 19 (Summer). [https://alchemy.ucsd.edu/thyx/.](https://alchemy.ucsd.edu/thyx/)

Ezhevskaya, Anya. 2021. “Book Review: Plueddemann, James E. 2018. Teaching Across Cultures: Contextualizing Education for Global Mission.” *Ethnodoxology: A Global Forum on Arts and Christian Faith* 9 (June): R13–R15. <https://artsandchristianfaith.org/index.php/journal/article/view/95>.

Ezhevskaya, Anna. 2023. “The Transplantation of Russian Authored Song to America.” PhD diss., Dallas International University.

Ezhevskaya, Anya and Olya Perevalova. 2023. “Channeling my Inner Astronaut: Exploring Peer Relationships in Online Doctoral Programs.” In *Autoethnographies of International Doctoral Students in the United States,* edited by Luis Javier Pentón Herrera, Ethan Trinh, and Bedrettin Yazan. Leiden, The Netherlands: Brill. <https://brill.com/display/title/68185>.